



<div>Slovenčina</div>
<span></span> <div>VAIO je ohrannou známkou spoločnosti Sony Corporation.</div>

## Pred použitím

Skôr, ako dokovaciu stanicu začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj informácií v budúcnosti. Viac informácií o pripojení dokovacej stanice nájdete v príručkách dodávaných spolu s vaším počítačom. Dokovacia stanica Sony VGP-PRTT1 je určená pre osobné počítače značky Sony. Nie je však vhodná na použitie pri niektorých modeloch.

## Technické parametre

<b>Konektory</b>	Konektor dokovacej stanice <ul style="list-style-type: none"><li>Špeciálny konektor (1)</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>USB <ul style="list-style-type: none"><li>Konektor typu A (3)<sup>*1</sup></li></ul></li> <li>Výstup pre externý displej</li></ul> MONITOR (⎓): Analógový RGB (mini D-sub 15-kolíkový) (1) <ul style="list-style-type: none"><li>DVI-D (⌚): Digitálny (DVI-D typ) (1)</li></ul> LAN konektor <ul style="list-style-type: none"><li>LAN (10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) (1)<sup>*1</sup></li></ul>
<b>Požiadavky na napájanie</b>	Sieťový adaptér <sup>*2</sup>
<b>Prevádzková teplota</b>	5 až 35 <span> </span> °C (teplotný gradient nižší ako 10 <span> </span> °C/hod)
<b>Pracovná vlhkosť</b>	20 <span> </span> % až 80 <span> </span> % (bez kondenzácie), pri vlhkosti nižšej ako 65 <span> </span> % pri teplote 60 <span> </span> °C (hodnota vlhkomera je nižšia ako 29 <span> </span> °C)
<b>Skladovacia teplota</b>	-20 až +60 <span> </span> °C (teplotný gradient nižší ako 10 <span> </span> °C/hod)
<b>Skladovacia vlhkosť</b>	10 až 90 <span> </span> % (bez kondenzácie), pri vlhkosti nižšej ako 20% pri teplote 60 <span> </span> °C (hodnota vlhkomera je nižšia ako 35 <span> </span> °C)
<b>Rozmery</b>	Približne 298 (š) × 43 (v) × 118 (h) mm
<b>Hmotnosť</b>	Približne 990 g
<b>Dodávané príslušenstvo</b>	Záruka (1) <ul style="list-style-type: none"><li>Návod na používanie (1)</li> <li>Bezpečnostné predpisy (1)</li></ul>

<sup>\*1</sup> Špecifikácie sú rovnaké ako špecifikácie počítača, ktorý používate. Bližšie informácie nájdete v príručkách dodávaných spolu s počítačom.

<sup>\*2</sup> Výrobok používajte len s napájacím adaptérom a napájacou šnúrou, ktoré sú dodávané spolu s počítačom.

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## Poznámky týkajúce sa používania

- Výrobok používajte len s napájacím adaptérom a napájacou šnúrou, ktoré sú dodávané spolu s počítačom.
- Pri úplnom odpájaní jednotky od zdroja napätia odpojte napájací adaptér.
- Uistite sa, že k elektrickej zásuvke je ľahký prístup.
- Neumiestňuje jednotku na miesta, ktoré sú:
  - Extrémne horúce alebo chladné
  - Prašné alebo znečistené
  - Veľmi vlhké
  - Vibrujú
  - Vystavené silnému magnetickému poľu
  - Nachádza sa na nich piesok
  - Vystavené priamemu slnečnému svetlu
- Jednotku nevystavujte mechanicým nárazom ani ju nenechajte padnúť.
- Uistite sa, že kovové časti jednotky neprechádzajú do kontaktu s ničím kovovým. V opačnom prípade môže dôjsť k skratu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte jednotku s poškodenou napájacou šnúrou.
- Nepoužívajte jednotku, ak vám predtým spadla na zem, alebo sa inak poškodila.
- Kovové kontakty udržiujte v čistom stave.
- Jednotku nerozoberajte, ani nepererábajte.
- Je normálne, že jednotka sa počas používania zahrieva.
- Udržiujte jednotku mimo dosahu TV alebo rádioprijímačov, lebo môže rušiť príjem TV alebo rádiového signálu.
- Pri pripájaní alebo odpájaní jednotky s ňou narábajte opatrne.
- Pri preprave jednotky zabráňte jej poškodeniu cudzími predmetmi použitím krytu batérie, konektorových krytov a dodávaných chráničov na sloty, ak sú k dispozícii.
- Pri preprave počítača vždy najprv vyberte jednotku. Pri pohybovaní počítačom s nainštalovanou jednotkou by mohla jednotka vypadnúť, čo by mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu jednotky alebo vášho počítača.
- Ak je na konektore dokovacej stanice prach alebo nečistoty, váš počítač možno nebude schopný najsť pripojenú dokovaciu stanicu (aj keď nečistoty nie sú viditeľné voľným okom). Ak sa vám pripojenie k napájaniu zdá slabé, vyberte napájací adaptér a batériu a očistite konektor a jeho okolie na počítači aj na jednotke. Komerčné vzduchové odprašovače tiež možno použiť na vyfúkanie zostávajúceho prachu a nečistôt. Dajte pozor, aby ste pri čistení nepoškodili konektory.

##### Čistenie

Utrite jednotku suchou mäkkou utierkou mierne navlhčenou v roztoku mierneho saponátu. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá typu alkohol alebo benzín, ktoré by mohli poškodiť povrch.

<div>Magyar</div>
-------------------

A VAIO a Sony Corporation védjegye.

## A használatba vétel előtt

Kérjük, hogy a dokkolóállomás használatba vételőtt alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze meg. A dokkolóállomás csatlakoztatásával kapcsolatos részletesebb tájékoztatás a számítógépével szállított kézikönyvekben található. A Sony VGP-PRTT1 típusú dokkolóállomás a Sony gyártmányú személyi számítógépekhez használható. Ennek ellenére előfordulhat, hogy néhány típussal nem működik.

## Műszaki adatok

<b>Csatlakozók</b>	Dokkolóállomás-csatlakozó <ul style="list-style-type: none"><li>Felhasználói csatlakozó (1)</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>USB <ul style="list-style-type: none"><li>Type-A csatlakozó (3)<sup>*1</sup></li></ul></li> <li>Külső monitorkimenet</li></ul> MONITOR (⎓): analóg RGB (15-érintkezős mini D-sub ) (1) <ul style="list-style-type: none"><li>DVI-D (⌚): digitális (DVI-D type) (1)</li></ul> LAN-csatlakozó <ul style="list-style-type: none"><li>LAN (10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) (1)<sup>*1</sup></li></ul>
<b>Tápellátás:</b>	Hálózati áramforrás <sup>*2</sup>
<b>Működési hőmérséklet</b>	5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C (hőmérsékleti gradiens kisebb mint 10 <span> </span> °C/óra)
<b>Működési páratartalom</b>	20% - 80% (nem lecsapódó), ha a páratartalom 35 <span> </span> °C-on kisebb mint 20% (a páratartalom-mérőt 35 <span> </span> °C alatt leolvasva)
<b>Tárolási hőmérséklet</b>	-20 <span> </span> °C ... +60 <span> </span> °C (hőmérsékleti gradiens kisebb mint 10 <span> </span> °C/óra)
<b>Tárolási páratartalom</b>	10% - 90% (nem lecsapódó), ha a páratartalom 60 <span> </span> °C-on kisebb mint 20% (a páratartalom-mérőt 35 <span> </span> °C alatt leolvasva)
<b>Méreték</b>	kb. 298 (szél.) × 43 (mag.) × 118 (mély.) mm
<b>Tömeg</b>	kb. 990 g
<b>Mellékelt tartozékok</b>	Garancia (1) <ul style="list-style-type: none"><li>Használati útmutató (1)</li> <li>Biztonsági előírások (1)</li></ul>

<sup>\*1</sup> Az előírások megegyeznek az Ön által használt számítógépre vonatkozó előírásokkal. A részleteket lásd a számítógéppel szállított kézikönyvekben.

<sup>\*2</sup> A készüléket csak a számítógéppel szállított hálózati áramforrással és hálózati kábellel használja.

A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

## Használattal kapcsolatos megjegyzések

- A készüléket csak a számítógéppel szállított hálózati áramforrással és hálózati kábellel használja.
- A készülék teljes leválasztásához húzza ki a hálózati áramforrást a hálózati csatlakozóból.
- Gondoskodjon róla, hogy a kimeneti csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen.
- A készüléket ne használja a következő hatásoknak kitett helyen:
  - Rendkívüli meleg vagy hideg.
  - Por vagy szennyeződés.
  - Magas páratartalom.
  - Rezgés.
  - Erős mágneses mezők.
  - Homok.
  - Közvetlen napsütés.
- A készüléket ne űsse meg és ne ejtse le.
- Ügyeljen arra, hogy fémtárgyak ne érintkezzenek a készülék fémrészeivel. Ez rövidzárlatot okozhat és a készülék megrongálódhat.
- Ne használja a készüléket, ha a tápfeszültség-kábele megsérült.
- Ne használja a készüléket, ha magát a készüléket leejtették, vagy megsérült.
- A fémes érintkezőket mindig tartsa tisztán.
- Ne szerezje szét és ne alakítsa át a készüléket.
- Használat közben a készülék felmelegszik.
- A készüléket tartsa távol a tv- és AM-rádiókészülékőtől, mert zavarhatja a tv- és AM-vételt.
- A készülék fel- és lecsatlakoztatását óvatosan végezze.
- Szállítás során az akkumulátor-tok, a csatlakozófedelek és a mellékelt kártyahely-védők (ha vannak) használatával előzőe meg a hibás működést okozó idegen tárgyak bejuttatását.
- A számítógép szállítása előtt csatlakoztassa le róla a dokkolóegységet. Ha a számítógépet felcsatlakoztatott dokkolóegységgel szállítja, akkor az egység leeshet, személyi sérülés is okozhat és megsérülhet a számítógép és a dokkolóállomás is.
- Ha a dokkolóállomás csatlakozóján por vagy szennyeződés van, akkor előfordulhat, hogy a csatlakoztatás után a számítógép nem ismeri fel az egységet (akkor is, ha a szennyeződés nem látható).
- Ha a csatlakozás rossznak tűnik, távolítsa el a hálózati áramforrást és az akkumulátort, törölje le a dokkolóállomás és a számítógép csatlakozóit. A por és szennyeződés eltávolítására hatékonyan használható a kereskedelemben kapható sűrített levegős portalanító palack. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás közben ne rongálja meg a csatlakozókat.

##### Tisztítás

A készüléket puha, száraz kendővel, vagy enyhe mosószeroldattal megnedvesített puha kendővel tisztítsa. Ne használjon semmilyen oldószert, pl. alkoholt vagy benzint, mert ezek megrongálhatják a felületet.

<div>Bългарски</div>
----------------------

VAIO е търговска марка на Sony Corporation.

## Преди употреба

Преди да използвате базовата станция, моля прочетете това ръководство внимателно и го запазете за бъдещи справки. Вижте също така и ръководствата, предоставени с вашия компютър за повече информация относно свързването на базовата станция. Базовата станция Sony VGP-PRTT1 е проектирана за персонални компютри Sony. Въпреки това, при някои модели тя може да не се използва.

## Спецификации

<b>Конектори</b>	Конектор на базова станция <ul style="list-style-type: none"><li>Специален конектор (1)</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>USB <ul style="list-style-type: none"><li>Конектор тип A (3)<sup>*1</sup></li></ul></li> <li>Изход за външен дисплей</li></ul> МОНИТОР (⎓): Аналогова система за предаване на цвят RGB (мини D 15 цифта) (1) <ul style="list-style-type: none"><li>DVI-D (⌚): Цифров (тип DVI-D) (1)</li></ul> LAN конектор <ul style="list-style-type: none"><li>LAN (10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) (1)<sup>*1</sup></li></ul>
<b>Потреблявана мощност</b>	Адаптер за променлив ток <sup>*2</sup>
<b>Работна температура</b>	5°С до 35°С (температурен градиент по-малък от 10°С/час)
<b>Работна влажност</b>	20% до 80% (некондензирана), при условие, че влажността е по-малко от 65% при 35°С (показание на хигрометъра по-малко от 29°С)
<b>Температура на съхранение</b>	-20°С до +60°С (температурен спад по-малък от 10°С/час)
<b>Влажност на съхранение</b>	10% до 90% (некондензирана), при условие, че влажността е по-малко от 20% при 60°С (показание на хигрометъра, по-малко от 35°С)
<b>Размери</b>	Около 298 (ш) × 43 (в) × 118 (д) мм
<b>Тегло</b>	Около 990 гр
<b>Доставени принадлежности</b>	Гаранция (1) <ul style="list-style-type: none"><li>Инструкции за експлоатация (1)</li> <li>Разпоредби за безопасност (1)</li></ul>

<sup>\*1</sup> Спецификациите са същите като тези на компютъра, който използвате. За подробности вижте ръководството, доставено с вашия компютър.

<sup>\*2</sup> Използвайте вашия продукт само с адаптера за променлив ток и кабела, доставени с вашия компютър.

Дизайнът и спецификациите могат да се променят без предизвестие.

## Бележки за експлоатация

- Използвайте вашия продукт само с адаптера за променлив ток и кабела, доставени с вашия компютър.
- За да изключите напълно уреда от мрежовото напрежение, изключете адаптера за променлив ток.
- Уверете се, че розетката на щепсела е лесно достъпна.
- Не поставяйте уреда на места, които са:
  - Изключително горещи или студени
  - Запрашени или мръсни
  - Много влажни
  - Вибриращи
  - Изложени на силни магнитни полета
  - Песъчливи
  - Изложени на директна слънчева светлина
- Не подлагайте уреда на механично сътресение и не го изпускайте.
- Уверете се, че нищо метално не влиза в контакт с металните части на уреда. Ако това се случи, може да се получи късо съединение и уредът може да се повреди.
- Не ползвайте уреда с повреден кабел.
- Не ползвайте уреда, ако той е бил изпуснат или повреден.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.
- Не разглобявайте и не преобразувайте уреда.
- По време на експлоатация е нормално уредът да се затопли.
- Дръжте уреда далеч от приемници на телевизионни или AM сигнали, тъй като той може да смуги приемането на телевизионни или AM сигнали.
- При включване или изключване на уреда, работете внимателно.
- При транспортиране на уреда, го пазете от външни предмети, които могат да го повредят като използвате пакета за батерии, покритията за конекторите и предоставените протектори за слотове, ако има такива.
- При транспортиране на вашия компютър се уверете, че първо сте извадили уреда. Преместване на вашия компютър с монтирания уред може да доведе до падане на уреда, вощецо до раняване или повреда на уреда или вашия компютър.
- Ако има прах или частици от замърсяване по конектора на базовата станция, вашият компютър може да не успее да открие базовата станция, когато тя се свърже (дори ако частиците са невидими с просто око). Ако свързаното изглежда лошо, отстранете адаптера за променлив ток и батерията и изтрийте конектора и зоната около него както на компютъра, така и на уреда. Предлаганите в търговската мрежа въздушни обезпрашители са също ефективни за отстраняване на остатъчен прах и замърсявания. Внимавайте да не повредите конекторите, докато ги почиствате.

##### При почистване

Почистете уреда с мека суха кърпа или мека кърпа, леко навлажнена с мек почистващ разтвор. Не използвайте никакви разтворители като спирт и бензин, които могат да повредят политурата.

<div>Dansk</div>
------------------

VAIO er et varemærke tilhørende Sony Corporation.

## Før brug

Før du tager din dockingstation i brug, skal du læse denne betjeningsvejledning omhyggeligt og gemme den til senere brug. Yderligere oplysninger om tilslutning af dockingstationen findes i de vejledninger, der fulgte med din computer. Din Sony VGP-PRTT1 dockingstation er udviklet til brug med Sony personlige computere. Den understøttes muligvis ikke af alle modeller.

## Specifikationer

<b>Stik</b>	Dockingstationstik <ul style="list-style-type: none"><li>Dockingstationstik (1)</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>USB <ul style="list-style-type: none"><li>Type-A-stik (3)<sup>*1</sup></li></ul></li> <li>Udgang til ekstern skærm</li></ul> MONITOR (⎓): Analog RGB (mini D-sub 15 ben) (1) <ul style="list-style-type: none"><li>DVI-D (⌚): Digital (DVI-D) (1)</li></ul> LAN-stik <ul style="list-style-type: none"><li>LAN (10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) (1)<sup>*1</sup></li></ul>
<b>Strømkrav</b>	Vekselstrømsadapter <sup>*2</sup>
<b>Driftstemperatur</b>	5 <span> </span> °C til 35 <span> </span> °C (temperaturgradient på under 10 <span> </span> °C i timen)
<b>Driftsfugtighed</b>	20 <span> </span> % til 80 <span> </span> % (ikke-kondenserende) forudsat, at luftfugtigheden er lavere end 65 <span> </span> % ved 35 <span> </span> °C (hygrometermåling på under 29 <span> </span> °C)
<b>Opbevarings<span>­</span>temperatur</b>	-20 <span> </span> °C til +60 <span> </span> °C (temperaturgradient på under 10 <span> </span> °C i timen)
<b>Opbevarings<span>­</span>fugtighed</b>	10 <span> </span> % til 90 <span> </span> % (ikke-kondenserende) forudsat, at luftfugtigheden er lavere end 20 <span> </span> % ved 60 <span> </span> °C (hygrometermåling på under 35 <span> </span> °C)
<b>Mål</b>	Ca. 298 (b) × 43 (h) × 118 (d) mm
<b>Vægt</b>	Ca. 990 g
<b>Medfølgende tilbehør</b>	Garanti (1) <ul style="list-style-type: none"><li>Betjeningsvejledning (1)</li> <li>Sikkerhedsretningslinjer (1)</li></ul>

<sup>\*1</sup> Specifikationerne svarer til specifikationerne for den computer, som du bruger. Yderligere oplysninger findes i de vejledninger, der fulgte med computeren.

<sup>\*2</sup> Produktet må kun bruges med den vekselstrømsadapter og det strøm­kabel, der fulgte med computeren.

Der tages forbehold for ændring af design og specifikationer uden varsel.

## Bemærkninger om brug

- Produktet må kun bruges med den vekselstrømsadapter og det strøm­kabel, der fulgte med computeren.
- Fjern vekselstrømsadapteren for helt at afbryde enheden fra strøm­forsyningen.
- Sorg for, at stikudgange er lettilgængelige.
- Du må ikke bringe enheden på steder, hvor den udsættes for:
  - Megen varme eller kulde
  - Støv eller snavs
  - Meget fugt
  - Vibrationer
  - Kraftige magnetfelter
  - Sand
  - Direkte sol
- Du må ikke udsætte enheden for mekaniske rystelser eller tabe den.
- Sorg for, at enhedens metaldele ikke er i kontakt med andet metal. Hvis dette sker, kan der opstå kortslutning, der kan beskadige enheden.
- Du må ikke bruge enheden med et beskadiget kabel.
- Du må ikke bruge enheden, hvis den er blevet tabt eller beskadiget.
- Alle metalstik skal holdes rene.
- Du må ikke adskille eller ændre enheden.
- Enheden bliver varm under brug.
- Placer enheden på afstand af tv eller AM-modtagere, da den kan forstyrre tv- eller AM-modtagelsen.
- Vær forsigtig, når enheden tilsluttes eller afbrydes.
- Når enheden transporterer, skal du undgå, at der opstår fejl på grund af fremmede genstande ved at bruge batteriet, montere stikdækslerne og indsætte de eventuelt medfølgende beskyttelsesanordninger i slottene.
- Sorg for at fjerne enheden, for tv transporterer computeren. Hvis du flytter computeren, mens enheden er installeret, kan den falde af og medføre personskade eller beskadigelse af enheden eller computeren.
- Hvis der er støv eller snavs på dockingstationens stik, kan computeren muligvis ikke registrere dockingstationen, når den tilsluttes (gælder også partikler, der ikke umiddelbart er synlige for det blotte øje). Hvis forbindelsen virker dårlig, skal du fjerne vekselstrømsadapteren og batteriet og aftørre stikket og området omkring stikket på både computeren og enheden. Almindelig tilgængelige støvpustere er også effektive til at fjerne tilbageværende støv og snavs. Pas på, at du ikke beskadiger stikkene under rengøringen.

##### Om rengøring

Rengør enheden med en blød, tør klud eller med en blød klud, der er let fugtet med et mildt rengøringsmiddel. Du må ikke bruge nogen form for opløsningsmiddel, f.eks. sprit eller rensbenzin, da dette kan beskadige enhedens finish.

**eco** info
Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

http://www.sony.net/